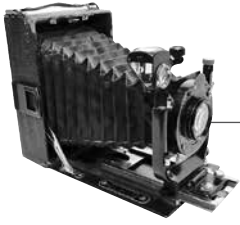




# Cristal *bruñido*

FOTOGRAFÍA HISTÓRICA





## LA CIUDAD DE CHIHUAHUA A TRAVÉS DE LAS VISTAS DE W. H. JACKSON

Silvana Berenice Valencia Pulido\*

La casa fotográfica W. H. Jackson & Co. tuvo un enfoque específico al realizar vistas de Chihuahua, debido a que respondía al público al que dirigió sus productos fotográficos. Es posible distinguir las particularidades de la forma de trabajo de Jackson por medio del análisis del orden que tienen las tomas del estado norteño dentro de las series que comercializó y mediante la comparación de éstas con varias guías de viaje de la época.

Jackson se enfocó en los consumidores de Estados Unidos de América debido a que fue contratado por la empresa norteamericana que construyó el Ferrocarril Central Mexicano. La firma fotográfica presenta sus series primero con vistas generales de la ciudad y después se enfoca en los edificios y sitios más destacados de ella. Esta distribución de las imágenes corresponde a la narrativa que presentan las guías elaboradas por viajeros, principalmente norteamericanos, que escriben acerca de sus recorridos en México.

La trascendencia de comparar la distribución de las fotografías de Chihuahua como parte de una serie conformada para la comercialización de las vistas, se relaciona con la propuesta de Bozal<sup>1</sup> para considerar determinados objetos como figura, en otras palabras, para establecer el significado de éstos en relación con otros objetos pertenecientes al mismo horizonte. La manera en que Jackson organiza sus series de Chihuahua concuerda con el planteamiento de Calabrese<sup>2</sup> en torno al detalle con relación a un todo. Este trabajo se contrapone a la propuesta de Gutiérrez<sup>3</sup> res-

\* Fototeca Nacional del INAH.

<sup>1</sup> Valeriano Bozal, *Mimesis: las imágenes y las cosas*, Madrid, Visor Distribuciones / Ediciones Antonio Machado, 1987, pp. 20-23.

<sup>2</sup> Omar Calabrese, *La era neobarroca*, Madrid, Cátedra, 1989, pp. 84-88.

<sup>3</sup> Ignacio Gutiérrez, *Una mirada estadounidense sobre México. William Henry Jackson empresa fotográfica*, México, INAH, 2012.

pecto de la afirmación de que las vistas de Jackson coinciden con los estereotipos creados sobre México.

### La compañía W. H. Jackson & Co.

William Henry Jackson (1843-1942) fue director de la compañía fotográfica norteamericana que lleva su nombre. En su país realizó el registro fotográfico de diversas regiones contratado por diferentes empresas. Es reconocido como uno de los primeros fotógrafos en realizar tomas del oeste americano. Al inicio de su carrera participó en expediciones geológicas, como las organizadas por la U. S. Geological Survey.<sup>4</sup> Posteriormente, registra la construcción del ferrocarril en Estados Unidos a petición de las mismas compañías ferroviarias, entre las cuales destacan la Union Pacific Railroad y la Atchison, Topeka & Santa Fe Railway.<sup>5</sup>

La firma W. H. Jackson & Co. trabajó hasta 1898, cuando se fusiona con la Detroit Publishing Company (DPC), una compañía de peso internacional dedicada a la producción de postales.<sup>6</sup> Años más tarde, la DPC cedió su acervo de imágenes a la Biblioteca del Congreso (Library of Congress) de Estados Unidos de América, incluyendo la producción fotográfica de la empresa de Jackson.

A partir de su relación con las compañías ferrocarrileras norteamericanas, Jackson es contratado por la empresa que construyó el Ferrocarril Central Mexicano para registrar su trazo, desarrollo y el entorno asociado a este medio de transporte;<sup>7</sup> por ello realizó tres viajes a México.<sup>8</sup> Mediante esos contratos, las empresas ferroviarias esperaban obtener un grupo de vistas para su propio uso, ya fuera para mostrarlas dentro de las estaciones del ferrocarril o vendiéndolas como recuerdos a lo largo de las líneas férreas. Por su parte, Jackson publicó estas imágenes en anun-

<sup>4</sup> Peter Hales, *William Henry Jackson and the Transformation of the American Landscape*, Filadelfia, Temple University Press, 1988, pp. 95-136.

<sup>5</sup> *Ibidem*, pp. 141-185.

<sup>6</sup> *Ibidem*, p. 261.

<sup>7</sup> *Ibidem*, p. 173.

<sup>8</sup> No existe un consenso sobre las fechas precisas en que se realizaron estas expediciones fotográficas: algunos textos mencionan 1883, 1884 y 1891 como años de registro (Ignacio Gutiérrez, *op. cit.*, p. 61), otros afirman que los viajes de Jackson a México se realizaron en 1882, 1883 y 1891 (Peter Hales, *op. cit.*, p. 175), coincidiendo ambos sólo en la última fecha.

cios y en guías de viaje,<sup>9</sup> además de venderlas de forma individual o como parte de series.<sup>10</sup>

### **Las series de Chihuahua realizadas por W. H. Jackson & Co.**

La presente investigación consideró la búsqueda de vistas realizadas por la casa fotográfica de Jackson en los acervos de la Fototeca Nacional y de la Biblioteca de Antropología e Historia, ambas del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) y de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos de América.<sup>11</sup>

En dichas instituciones se identificó un total de 33 diferentes vistas de Chihuahua realizadas por la firma W. H. Jackson & Co., distribuidas en cuatro series en los distintos formatos que comercializó la compañía.<sup>12</sup> Se hallaron dos secuencias en 5×7", la primera de ellas —y la más extensa— está conformada por 18 imágenes numeradas entre el 5201 y el 5220, mientras que la segunda tiene sólo tres tomas que van del número 5659 al 5661; de la sucesión registrada entre los números 3109 y 3014, de formato 8×10", se hallaron cinco vistas. Por último, se localizaron cuatro imágenes en tamaño mamut (18×22") numeradas del 1071 al 1074.

De tamaño 11×14" únicamente se encontró una fotografía con el número 179 inscrito. Además, en el formato 5×7" se hallaron dos piezas de Paso del Norte (ahora Ciudad Juárez), una vista general de la localidad y otra de la catedral, señaladas con los números 2625 y 2626 respectivamente. Esa numeración no corresponde con las tomas realizadas en los tres recorridos de Jackson en México, por lo que es probable que dichas imágenes se hayan hecho durante otra expedición de trabajo de la misma firma y no como parte del contrato con la constructora del Ferrocarril

<sup>9</sup> Peter Hales, *op. cit.*, p. 173.

<sup>10</sup> En un anuncio de la empresa W. H. Jackson & Publishing Co. se promueve la venta de colecciones de 12 vistas en tamaño 4½×6½" al precio de 85 centavos, incluyendo una serie temática denominada: *Vistas de la República de México* (Adalberto de Cardona, *De México a Nueva York*, Nueva York, Imprenta de Moss Engraving, 1892, p. 11, "Anuncios de México").

<sup>11</sup> En la búsqueda en estas instituciones se localizó un total de 1 264 ítems producidos por W. H. Jackson & Co. durante los tres viajes realizados a México.

<sup>12</sup> Los títulos de las vistas que conforman estas series aparecen en el anexo de este artículo.

Central Mexicano. Este texto considera únicamente el estudio de la primera colección de 5 x 7" debido a que es la más extensa y se corresponde con las tomas en diferentes tamaños, sobre las cuales se harán sólo algunas menciones en el caso de que coincidan las imágenes registradas en otros formatos.

La primera vista de dicha serie muestra la estación de San José (fotografía 1). Es probable que con esa fotografía se evidencie el inicio formal del recorrido de Jackson por México, ya que este punto no se incluye en la mayoría de las descripciones de la época, sólo un texto menciona dicha estación como lugar donde el ferrocarril comienza a subir una colina para alcanzar el punto más alto entre Paso del Norte y Chihuahua.<sup>13</sup>

El registro de la ciudad de Chihuahua comienza con una vista general de la misma, realizada desde uno de los cerros ubicados al oeste (fotografía 2), donde se localizaba la estación del ferrocarril,<sup>14</sup> de ahí a la ciudad se llegaba mediante "un ferrocarril de tracción animal".<sup>15</sup> Después se muestra la localidad desde el este (fotografía 3), dando así una idea extensiva de las dimensiones de Chihuahua. En las siguientes fotografías de esa serie se muestran varias tomas parciales de la urbe, algunas realizadas desde la cima de la Casa de Moneda (fotografías 4 y 5) y otras desde el techo de la catedral (fotografías 6 y 7). Además, se exhibe la fachada de la catedral (fotografía 8) y sus alrededores (fotografía 9), como la plaza principal (fotografía 10) y el mercado (fotografía 11). Se presentan también otras edificaciones destacadas de la localidad, entre las que se encuentran la Casa de Moneda (fotografía 12) y las iglesias de Guadalupe (fotografía 13) y de San Francisco (fotografías 14 y 15). La serie concluye con tomas de los alrededores, como el paseo de Guadalupe (fotografía 16) y el acueducto junto con sus baños (fotografías 17 y 18).

Entre las secuencias realizadas en los otros formatos que manejaba esta compañía existen tres coincidencias principales: la primera de ellas es que en todas las colecciones, sin importar su tamaño, al principio se muestran vistas generales de la ciudad, y

<sup>13</sup> Thos. L. Rogers, *México? Sí, señor*, Boston, Mexican Central Railway (ed.), Collins Press, 1894, p. 28.

<sup>14</sup> Reau Campbell, *Campbell's Complete Guide and Descriptive Book of Mexico*, Chicago, Poole Bros. Press, 1895, p. 98.

<sup>15</sup> Juan de la Torre, *Historia y descripción del Ferrocarril Central Mexicano*, México. Imp. de I. Cumplido. 1888, p. 243.

aunque las imágenes no son iguales entre los distintos formatos, se distingue la intención de dar a conocer la extensión y la visión general de la ciudad de Chihuahua antes de entrar en ella; esto se observa en vistas 5202. CHIHUAHUA. MEXICO y 5203. CHIHUAHUA MEXICO LOOKING EAST en 5×7" (fotografías 2 y 3 de la serie que ilustra este *dossier*); en la 3109. CHIHUAHUA FROM EAST en 8×10", y en la 1071 CHIHUAHUA, MEXICO en 18×22".

Como segunda coincidencia, las series convergen en la representación de la fachada principal de la catedral, como muestra arquitectónica del edificio más destacado por su ornamentación y al mismo tiempo como centro religioso, en torno al cual se desarrollan otras actividades cotidianas.<sup>16</sup> En este caso, las imágenes resultantes son muy parecidas, únicamente varían por la perspectiva dada según cada tipo de lente, como la vista 5208. CATHEDRAL OF CHIHUAHUA en 5×7" (fotografía 8 de la serie que ilustra este *dossier*); la 3112 PARROQUIA CHIHUAHUA en 8×10", y 1072 THE CATHEDRAL, CHIHUAHUA, MEXICO en 18×22".

El tercer rasgo en que confluyen es en el registro del Paseo de Guadalupe, vía lateral de la localidad, arbolada en ambos lados, por lo que seguramente resultaba de gran interés visual y que probablemente tuvo un gran éxito comercial, ya que fue el único sitio que la empresa fotografió en diferentes momentos. Las tomas de este sitio registran diferentes puntos del sendero, como los expuestos en las imágenes 5218. CALLE DE GUADELOUPE [*sic*]. CHIHUAHUA (fotografía 16 de la serie que ilustra este *dossier*) y 5660. PASEO OF GUADALOUPE [*sic*] en 5×7"; 3114. DE PASEO DE GUADELOUPE [*sic*] en 8×10"; 1073. CALLE DE GUADELOUPE [*sic*], CHIHUAHUA, y 1074. THE CALLE DE GUADELOUPE [*sic*] CHIHUAHUA en 18×22".

En resumen, se aprecia que Jackson comienza cada una de sus series con una vista general de Chihuahua tomada desde afuera, dando a conocer la totalidad de su unidad de registro constituida por la ciudad. Dicha toma conforma el marco de referencia para ubicar las imágenes posteriores, en las que se muestran lugares importantes de la localidad, tomando como punto de partida para el recorrido visual la catedral.

<sup>16</sup> Rogers afirma que, en las poblaciones de México, la iglesia y los edificios gubernamentales siempre están distribuidos en torno a la plaza; por lo tanto, ése resulta ser el centro de las actividades en la localidad. *Vid.* Thos L. Rogers, *op. cit.*, p. 21.

Por otro lado, es posible establecer la relación que tienen las series de Chihuahua de Jackson con las guías de viaje narrativas. En este tipo de textos, escritos principalmente por extranjeros, los autores relatan sus experiencias durante su tránsito por el territorio mexicano. En los ejemplos encontrados en este caso, las obras trazan una ruta de viaje que suele comenzar en el país de origen del viajero, quienes dan una visión general de cada lugar y detallan los puntos de interés. Entre las guías que corresponden a este tipo de relatos están *Old Mexico and Her Lost Provinces. A Journey in Mexico, Southern California, and Arizona by Way of Cuba*,<sup>17</sup> *De México a Nueva York, Historia y descripción del Ferrocarril Central Mexicano*,<sup>18</sup> *México?: Sí, señor*<sup>19</sup> y *Mexican Vistas Seen From Highways and Byways of Travel*.<sup>20</sup> Esa forma de presentar a México coincide con la manera en que Jackson organiza sus vistas de Chihuahua.

## Conclusiones

El análisis integral del conjunto de vistas que una casa fotográfica produjo un gran número de evidencias que pueden ser examinadas desde diferentes perspectivas. El estudio de la relación que guardan entre sí las imágenes de un lugar como parte de una secuencia visual permite establecer el significado que cada vista tiene de acuerdo con los vínculos que presenta con otras fotografías dentro de una misma serie. En otras palabras, determina las conexiones que hay entre varias figuras dentro de un mismo horizonte.<sup>21</sup>

En el caso aquí revisado, la comparación del orden que tienen las vistas de Chihuahua dentro de las series que comercializó Jackson North permitió identificar que esta firma tuvo un propósito comercial específico al fotografiar la ciudad. Dicho interés estuvo determinado por el mercado en el que la empresa comercializaba sus productos fotográficos y, por tanto, enfocado a consumidores

<sup>17</sup> William Henry Bishop, *Old Mexico and Her Lost Provinces; A Journey in Mexico, Southern California, and Arizona, by Way of Cuba*, Nueva York, Harper & Brothers, 1883.

<sup>18</sup> Juan de la Torre, *op. cit.*

<sup>19</sup> Thos. L. Rogers, *op. cit.*

<sup>20</sup> Harriott Wight Sherratt, *Mexican Vistas Seen from Highways and Byways of Travel*, Chicago y Nueva York, Rand, McNally & Co., 1899.

<sup>21</sup> Valeriano Bozal, *op. cit.*, pp. 20-23.



específicos. Así, la empresa W. H. Jackson & Co., desde que fue contratada para registrar el Ferrocarril Central Mexicano, dirigiría sus productos al público norteamericano. Por ello, primero presenta la generalidad de la ciudad a gente que no conoce México y su cultura, posteriormente muestra los edificios y sitios más destacados en la historia y las actividades de Chihuahua. Es decir, primero da a conocer la totalidad de la ciudad y después proporciona detalles de la misma, siempre relacionados con la urbe donde se ubican.<sup>22</sup> Esta propuesta coincide también con las guías de viaje narrativas que relatan un recorrido en particular.

El registro de los mismos sitios con diferentes formatos por parte de la firma W. H. Jackson & Co. obedece a la estética de la repetición, según la cual el valor de las obras no reside en su unicidad sino en la actitud de placer.<sup>23</sup> Es pertinente aclarar que el concepto de repetición aplicado en las vistas de Chihuahua no sólo se relaciona con la noción utilizada en la industrialización como un modo de producción por medio de una matriz única —lo que coincide con la manera de elaboración de vistas entendidas como objetos fotográficos—, sino también con la idea de “repetición como mecanismo estructural de generación de textos” y también con “la repetición como condición de consumo por parte del público de los productos comunicativos”.<sup>24</sup>

Las vistas de Chihuahua de Jackson que se repiten se transforman en estados de cosas abstractas, utilizadas como muestras. La decisión de realizar imágenes semejantes de los mismos lugares responde al interés que los consumidores sienten por dichas fotografías, lo que las ubica en el rango de productos de culto, es decir, en la significación de ideas utilizadas como modelo. En este caso, la fórmula repetitiva de dichas vistas se relaciona con la variación de un idéntico,<sup>25</sup> ya que las tomas fueron concebidas como un original de acuerdo con el interés de la casa fotográfica, pero resultan imágenes idénticas o muy similares.

En las series de Chihuahua realizadas por Jackson es posible identificar la reproducción de su configuración. En ellas se repite el modo icónico, pues se fotografiaron los mismos sitios en los diferentes formatos que producía esta compañía y hubo un modo

<sup>22</sup> Omar Calabrese, *op. cit.*, pp. 84-88.

<sup>23</sup> *Ibidem*, pp. 44-45.

<sup>24</sup> *Ibidem*, pp. 45-46.

<sup>25</sup> *Ibidem*, p. 47.

narrativo común al organizar sus distintas series, partiendo de lo general a lo particular; sin embargo, el modo temático varía debido a que entre los distintos formatos no aparecen siempre las mismas imágenes de los lugares seleccionados para los registros fotográficos.<sup>26</sup> Conforme el tamaño de las vistas aumenta, disminuye la cantidad de tomas efectuadas, a causa de que su costo se incrementaba y únicamente las vistas que representarían el mayor atractivo para su mercado eran las que serían compradas.

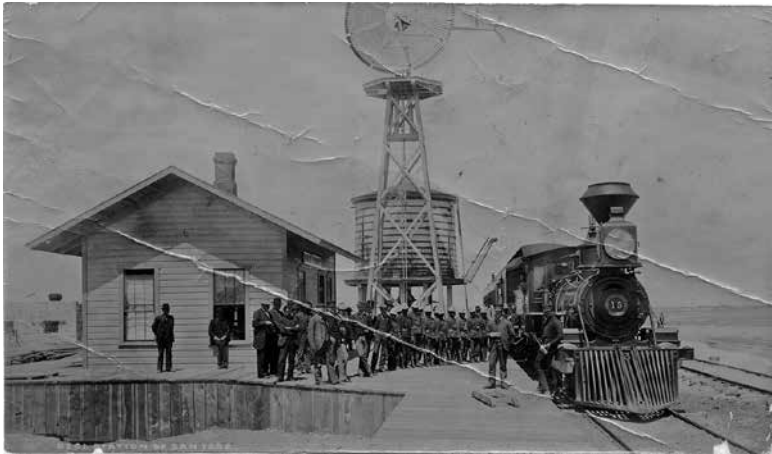
Anexo. Series de Chihuahua realizadas por W. H. Jackson & Co.

	<b>Formato 5 x 7"</b>		<b>Formato 8 x 10"</b>		<b>Formato 18 x 22"</b>
2625	El Paso del Norte from the cathedral	3109	Chihuahua from east	1071	Chihuahua, México
2626	Cathedral at El Paso del Norte	3110	Side door. Parroquia Chihuahua	1072	The cathedral, Chihuahua, México
	<b>(2 vistas)</b>	3111	Front door. Parroquia-Chihuahua	1073	Calle de Guadeloupe [ <i>sic</i> ], Chihuahua
5201	Station of San José	3112	Parroquia Chihuahua	1074	The calle de Guadeloupe [ <i>sic</i> ], Chihuahua
5202	Chihuahua. México	3114	De Paseo de Guadeloupe		<b>(4 vistas)</b>
	Chihuahua México looking east		<b>(5 vistas)</b>		
5204	Chihuahua from the Casa de Moneda				
5205	Chihuahua from the Casa de Moneda				
5206	Chihuahua from the Cathedral				
5207	Chihuahua from Cathedral				
5208	Cathedral of Chihuahua				
5209	Chihuahua from the parroquia				
5210	Fountain in plaza Chihuahua				

<sup>26</sup> *Ibidem*, pp. 48-49.

Anexo. (Continuación)

	<b>Formato 5×7"</b>		<b>Formato 8×10"</b>		<b>Formato 18×22"</b>
5211	Street merchants. Chihuahua				
5212	The Mint. Chihuahua				
5213	Church of Guadeloupe [ <i>sic</i> ]				
5214	Church of San Francisco. Chihuahua				
5216	Corridor [ <i>sic</i> ] church San Francisco Chihuahua				
5218	Calle de Guadeloupe [ <i>sic</i> ]. Chihuahua				
	Mexican laundry Chihuahua México				
5220	Section of old aqueduct Chihuahua				
	<b>(18 vistas)</b>				
5659	Water cart. Chihuahua				
5660	Paseo of Guadaloupe [ <i>sic</i> ]				
5661	Mexican carreta. Chihuahua				
	<b>(3 vistas)</b>				



Fotografía 1. 5201. Station of San José. © (núm. inv. 456388). Secretaría de Cultura. INAH.Sinafo.FN.Mx. Reproducción autorizada por el INAH.



Fotografía 2. 5202. Chihuahua. México. © (núm. inv. 430195). Secretaría de Cultura. INAH.Sinafo.FN.Mx. Reproducción autorizada por el INAH.



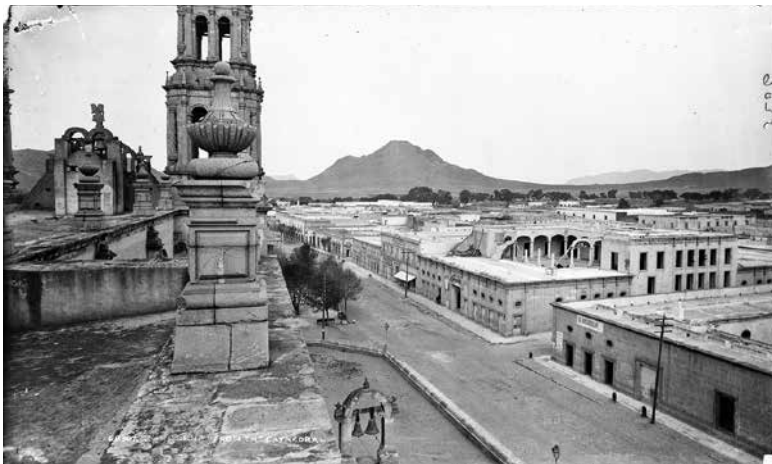
Fotografía 3. 5203. Chihuahua México looking east. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a 27027.



Fotografía 4. 5204. Chihuahua from the Casa de Moneda. © (núm. inv. 456007). Secretaría de Cultura. INAH.Sinafo.FN.Mx. Reproducción autorizada por el INAH.



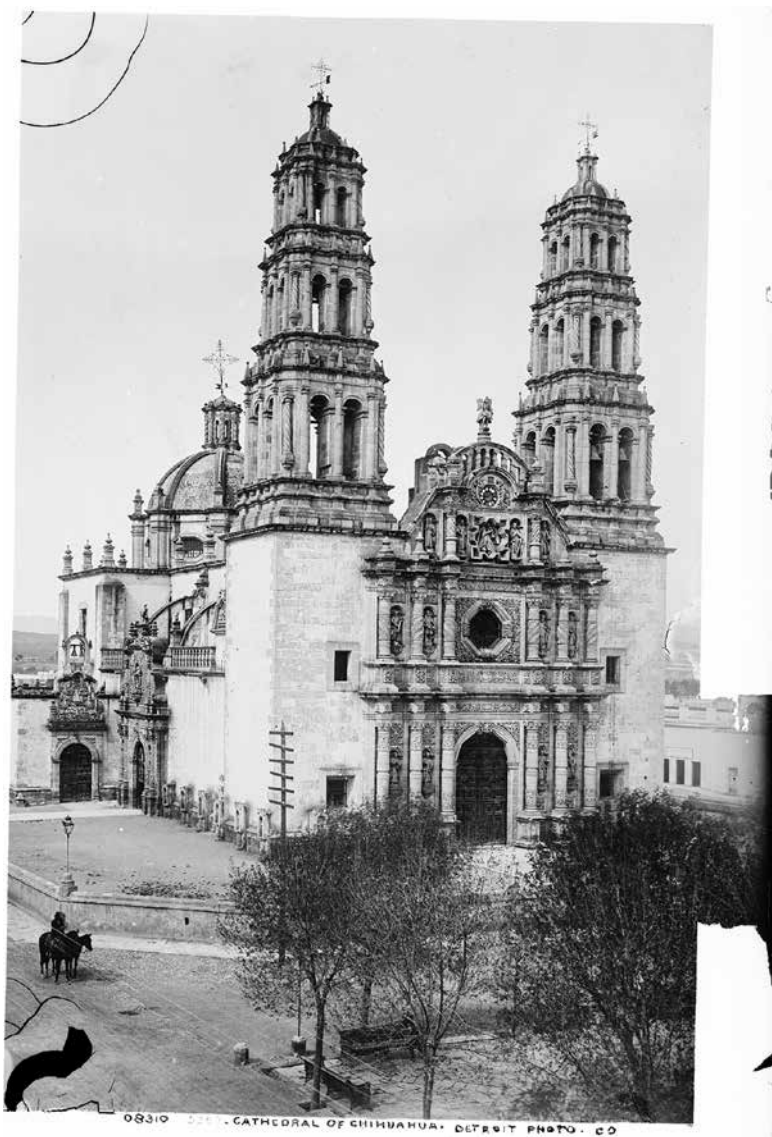
Fotografía 5. 5205. Chihuahua from the Casa de Moneda. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27029.



Fotografía 6. 5206. Chihuahua from the Cathedral. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27030.



Fotografía 7. 5207. Chihuahua from Cathedral. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27031.



Fotografía 8. 5208. Cathedral of Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27032.





Fotografía 9. 5209. Chihuahua from the Parroquia. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a28119.



Fotografía 10. 5210. Fountain in plaza Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27033.



Fotografía 11. 5211. Street merchants. Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27034.



Fotografía 12. 5212. The Mint. Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27035.



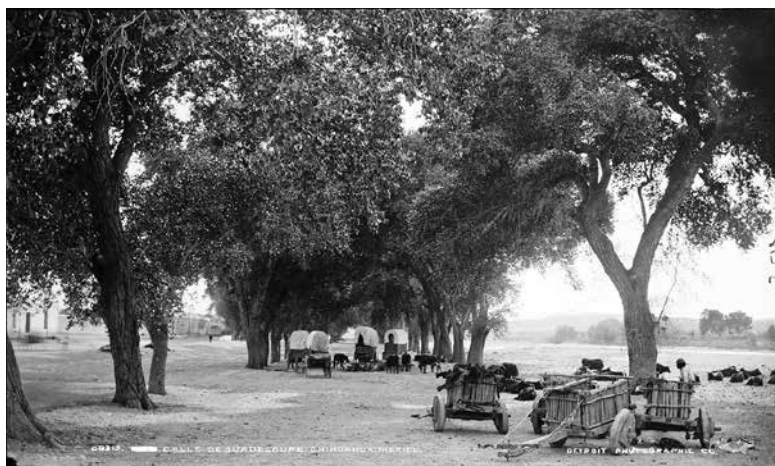
Fotografía 13. 5213. Church of Guadalupe [sic]. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27036.



Fotografía 14. 5214. Church of San Francisco. Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a26883.



Fotografía 15. 5216. Corridor church San Francisco Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27038.



Fotografía 16. 5218. Calle de Guadeloupe [sic]. Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27039.



Fotografía 17. 5219. Mexican laundry Chihuahua Mexico. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27041.



Fotografía 18. 5220. Section of old aqueduct Chihuahua. Library of Congress, núm. inv. digital: 4a27042.